

Zeitschrift:	Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens
Herausgeber:	Association pour la défense des intérêts jurassiens
Band:	55 [i.e. 56] (1985)
Heft:	6: Rapport d'activité 1985 : de nouveaux défis
Rubrik:	Rapport introductif aux budgets et aux comptes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport introductif aux budgets et aux comptes

A. Comptes d'exploitation

Budget 1984

C'est lors de l'assemblée générale du 12 novembre 1983, à Delémont, que le budget de l'exercice 1984 a été ratifié dans sa première mouture. Avec les modifications intervenues le 10 novembre 1984, visant pour l'essentiel à l'avancement plus rapide des travaux en vue de la constitution d'une banque des données, l'assemblée générale de Moutier a adopté un budget comprenant un excédent de dépenses de fr. 13 500.-. Ce déficit, qui n'est pas dû à un gonflement des charges ordinaires, est principalement lié à la part du financement de l'exercice 1984 de la banque des données, qui représente un mandat pour une somme totale de fr. 60 000.-, répartis sur deux ans, de juillet 1984 à juin 1986. A ce sujet, on peut se reporter au commentaire paru dans le bulletin no 7/1984, p. 143 et suivantes.

Comptes 1984

Il est intéressant de constater que l'ADIJ, dont les perspectives à court et moyen terme se présentent sous les meilleures auspices, parvient depuis 1983 à équilibrer les comptes d'exploitation ordinaires. On peut donc se réjouir du fait que la crédibilité de la gestion de l'association soit retrouvée, bien que la cure drastique administrée ne permette guère de relever les yeux du tableau de bord comportant de nombreux voyants prêts à passer au rouge.

On peut observer avec satisfaction que, dans l'ensemble, les dépenses sont restées à un niveau comparable à celui des exercices précédents. A ce propos, il se justifie néanmoins de relever certains aspects :

– **Salaires et charges sociales**: les traitements versés n'ont pas été indexés cette année non plus, et la totalité des salaires budgetés n'a pas été payée, ce qu'il conviendra de corriger à l'avenir. Il est à noter par ailleurs que la rétribution du mandat confié à M. Jean-Paul Bovée (sous la rubrique «création d'un poste») ne comprend pas cette année la part des frais de déplacements, qui a été répercutée sous le poste en question.

– **Loyer**: la somme forfaitaire de fr. 5 000.- représente la contrestitution pour les locaux de l'immeuble mis à la disposition de l'association. Ce montant global, qui comprend le loyer de base ainsi que les charges, figure sous forme de produit dans la rubrique «charges et produits de l'immeuble». A ce propos, on peut noter que plus les frais de l'immeuble sont élevés, plus la part du loyer de base diminue, ce qui réduit d'autant les recettes.

– **Fourniture et autres frais**: seul un effort soutenu a permis de respecter pratiquement l'enveloppe budgétaire. Il est à relever que la politique d'austérité décidée devra être revue sur ce point également, dès que les possibilités financières de l'association le permettront. Ajoutons toutefois qu'une provision de fr. 1 000.- a été constituée grâce à la réserve suffisante qui existait pour certaines fournitures, et ce en vue du

C. d'exploitation 1983	Budget 1984	C. d'exploitation 1984	Budget 1985	Budget 1986
------------------------	-------------	------------------------	-------------	-------------

Traitements du Président	3'891.60	4'600.--	3'891.60	4'600.--	4'600.--
Secrétariat et documentaliste	43'404.70	46'000.--	44'622.45	48'000.--	45'000.--
Création d'un poste	-.--	15'000.--	13'090.--	30'000.--	15'000.--
Conciergerie	1'167.--	1'200.--	654.--	1'200.--	1'200.--
Charges sociales	4'602.60	5'000.--	5'621.40	5'000.--	6'000.--
Jetons de présence	1'255.--	1'662.60	1'500.--	2'000.--	
Frais de délégation	45.--	100.--	60.--	100.--	500.--
Frais de déplacements	6'270.40	6'500.--	7'767.80	7'000.--	7'000.--
Assemblée générale	555.70	500.--	728.--	500.--	500.--
Loyer	5'000.--	5'000.--	5'000.--	5'000.--	5'000.--
Entretien et réparation du mobilier	998.50	400.--	752.30	900.--	1'000.--
Assurances	371.70	400.--	384.60	400.--	500.--
Electricité des bureaux	269.20	200.--	229.20	200.--	200.--
Fournitures de bureau	3'682.50	3'500.--	3'574.40	3'500.--	3'500.--
Autres frais de bureau	1'108.95	1'000.--	1'134.40	1'000.--	1'000.--
Ports et taxes CCP	2'507.10	2'500.--	3'234.20	3'000.--	3'000.--
Téléphones	1'614.30	1'500.--	1'686.30	1'500.--	2'000.--
Ouvrages et abonnements	437.50	500.--	662.20	500.--	500.--
Dons et subventions	200.--	500.--	300.--	1'000.--	1'000.--
Cotisations	610.--	500.--	570.--	500.--	500.--
Rédaction du bulletin	950.--	1'500.--	1'587.--	1'500.--	1'500.--
Impression du bulletin	37'991.20	40'000.--	1'500.--	36'757.--	40'000.--
Impression du complément de l'ann. statistique	-.--	-.--	-.--	10'000.--	7'500.--
Vente des compléments de l'ann. statistique	-.--	-.--	-.--	1'000.--	-.--
Cotisations des membres "individuels"	24'310.--	25'500.--	24'120.--	27'000.--	25'000.--
Cotisations des membres "communes"	9'560.--	9'500.--	9'486.50	9'500.--	9'500.--
Cotisations des membres "sociétés"	2'660.--	2'500.--	2'590.--	2'500.--	2'500.--
Cotisations des membres "entreprises"	7'150.--	7'000.--	7'050.--	7'000.--	7'000.--
Abonnements	10'035.--	10'500.--	10'008.--	11'000.--	10'000.--
Annonces publicitaires	18'030.--	18'000.--	18'535.--	20'000.--	18'000.--
Ventes au numéro	320.50	500.--	773.70	500.--	500.--
Ventes de plusieurs numéros	4'004.80	7'000.--	5'815.70	7'000.--	7'000.--
Dons	873.20	500.--	568.20	500.--	500.--
Intérêts actifs	6'574.85	6'000.--	6'804.60	6'000.--	6'000.--
Recettes diverses	574.50	350.--	519.--	350.--	450.--
Subventions	25'000.--	25'000.--	25'000.--	25'000.--	25'000.--
Concours apprentis	6'400.--	4'728.--	6'200.--	5'000.--	6'200.--
Organisation de cours	-.--	-.--	-.--	-.--	2'000.--
Etudes et travaux spéciaux	-.--	-.--	-.--	-.--	30'000.--
Charges et produits de l'immeuble	9'507.80	19'593.40	7'750.--	19'500.--	7'750.--
	132'840.75	133'414.25	151'850.--	138'350.--	151'269.25
	573.50			13'500.--	138'414.80
					12'854.45
					25'000.--
					180'850.--
					180'850.--
					188'450.--
					188'450.--

remplacement de la photocopieuse qui donnait des signes de faiblesse.

– **Frais en rapport avec la publication du bulletin**: l'utilisation du micro-ordinateur pour la composition de nos publications n'a pas pu être opérationnelle dans les délais souhaités, ce qui a eu pour incidence de reporter à cette année l'introduction de cette technologie. Des mesures ont cependant été prises pour réduire au maximum les dépenses liées à cette rubrique, représentant près du quart des charges.

– **Cotisations et abonnements**: l'objectif d'améliorer encore ces postes n'a pas pu être poursuivi. Bien qu'il faille être conscient que de nouveaux créneaux se présentent, il ne faut pas perdre de vue qu'un second souffle exige aussi une pause.

– **Intérêts actifs**: il est à noter que l'accroissement régulier de ce poste, dû à des placements judicieux, arrive à son terme. Cela est essentiellement dû au fait que les liquidités des fonds libres vont se contracter encore, en raison des prélèvements effectués pour financer le mandat confié en vue de la constitution de la banque des données. Notons que les provisions constituées sur les titres depuis 1981 pour les éventuelles variations de cours sont amplement suffisantes.

– **Concours apprentis**: il s'agit, du côté des dépenses, des différentes charges comprises dans le cadre de l'organisation du «Concours apprentis 84», à savoir fr. 5 000.- de prix en espèces, plus des prix en nature, ainsi que les divers frais liés à la mise sur pied de cette manifestation. Du côté des recettes, le financement a été pour l'essentiel assuré par la Loterie Romande dans le cadre du soutien qu'elle apporte ponctuellement aux activités qu'elle souhaite favoriser.

Bilan de clôture 1984

Si on compare les valeurs des bilans 1983 et 1984, on peut faire les constatations suivantes:

– le capital est réduit d'un montant inférieur à la première tranche du financement de la banque des données, à savoir fr. 12 845,45 en lieu et place de fr. 15 000.-, ce qui signifie, en d'autres termes, que les produits ont été supérieurs de fr. 2 145,55 aux charges ordinaires.

– du mandat confié à M. Jean-Paul Bovée, il reste encore à assumer une dépense de fr. 45 000.- au total. Une deuxième tranche de fr. 30 000.- interviendra donc dans les comptes 1985 et une troisième de fr. 15 000.- sera prise en compte dans ceux de 1986. A ce propos, on peut d'ores et déjà se rendre compte aujourd'hui de la pertinence de la décision prise quant à la constitution de la banque de données de nature économique, financière et sociale. Non seulement le traitement des données, qui ont été en partie récoltées pour la réalisation de l'annuaire statistique – qu'elles soient publiées ou non – démontre à tout le moins notre volonté de rayonnement, mais encore, laisse augurer de la possibilité de nous donner les moyens nécessaires pour obtenir de nouvelles recettes.

– si une solution transactionnelle devait intervenir prochainement dans le cadre de la procédure pendante engagée à l'encontre de la SEVA, les fonds libres seraient augmentés dans une proportion intéressante.

– si l'exercice 1983 faisait ressortir que les fonds spéciaux étaient débiteurs des fonds libres de fr. 4 000,45, celui de 1984 voit la situation se renverser: ces mêmes fonds sont cette fois-ci créanciers de fr. 12 024,35. Il est vrai qu'il serait souhaitable que, dans la mesure

BILAN DE CLOTURE

	<u>1983</u>	<u>1984</u>	<u>1983</u>	<u>1984</u>
			<u>ACTIFS</u>	<u>PASSIFS</u>
Caisse			246.65	205.35
Compte de chèques postaux			2'675.81	3'974.26
Carnets d'épargnes DL			62'595.35	34'532.70
Titres DL			80'000.--	114'500.--
Impôt anticipé Exploitation			2'275.60	1'753.45
Carnets d'épargnes Fonds spéciaux	13'288.84	12'723.49		
Titres Fonds spéciaux	63'000.--	41'000.--		
Débiteurs/créanciers Fonds spéciaux	./. 4'005.45	13'024.35		
Impôt anticipé Fonds spéciaux	2'135.20	825.15		
Actifs transitoires			74'418.59	67'572.99
Immeuble			6'008.10	14'733.50
Mobilier			182'600.--	182'600.--
Créanciers/débiteurs exploitation			1.--	1.--
envers Fonds spéciaux			4'005.45	13'024.35
Passifs transitoires			12'770.40	24'492.80
Fonds spécial "Immeuble"	5'244.80	5'973.60		
Fonds spécial "Chemin d'Outremont"	13'461.70	14'697.65		
Fonds spécial "Martinet"	6'930.80	9'918.95		
Fonds spécial "Général"	34'961.29	22'359.99		
Fonds spécial "Formation professionnelle"	13'820.--	14'622.80		
Capital			74'418.59	67'572.99
			327'637.56	314'783.11
			414'826.55	414'826.55
			419'873.25	419'873.25



Restaurant de la Poste - Glovelier

0 066 56 72 21

Famille Mahon-Jeanguenat

Grandes salles pour noces et sociétés - Salles à manger accueillantes - Relais des sportifs - Centre de conférences
Fermé le lundi dès 14 heures



Hôtel-Restaurant de la Gare

2725 Le Noirmont

G. & A. Wenger - Tél. (039) 53 11 10
Spécialités selon saison et arrivages
Menu du jour - Chambres tranquilles

SAIGNELEGIER

HÔTEL BELLEVUE

Cent lits - Chambres (douche et W.-C.)
Sauna - Jardin d'enfants - Locaux aménagés pour séminaires - Tennis - Prix spéciaux en week-end pour skieurs de fond 039 51 16 20

COURFAIVRE

HÔTEL-RESTAURANT DE LA CROIX-BLANCHE

Spécialités campagnardes
Lard - Saucisse - Terrine

Marianne et
Marc Beuchat

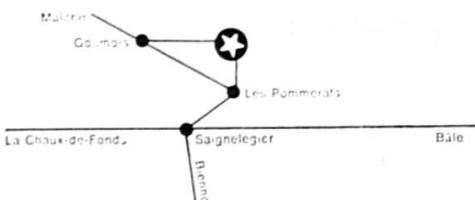
Fermé le mardi



«Chez l'Cabri»

Restaurant de la Couronne
Famille Laurent Maillard
2923 COURTEMAÏCHE
Tél. (066) 66 19 93

CUISINE RÉPUTÉE DANS UN CADRE RUSTIQUE



AUBERGE DU MOULIN-JEANNOTTAT

Truites aux fines herbes
Pain de ménage cuit au four à bois
Dortoirs pour groupes

Famille P. Dubail-Girard
Tél. 039 51 13 15

MONTANA

RESTAURANT «LE BELVÉDÈRE»

Cuisine régionale

Laurent
Degoumois
027 41 17 63

MOUTIER

HÔTEL-RESTAURANT DES GORGES

PIZZERIA « LA ROMAGNOLA »

Cuisine à toute heure

Spécialités italiennes

Fam. Montanari

032 93 16 69

MOUTIER

HÔTEL OASIS

Chambres tout confort

Cuisine française

Spécialités de poissons et fruits de mer

Salles pour banquets de 30 à 120 personnes

François Pose

032 93 41 61

SAIGNELÉGIER

HÔTELS DE LA GARE ET DU PARC

L'étape gourmande au cœur des Franches-Montagnes – Spécialités selon saison et arrivages des produits frais – Idéal pour vos vacances et réunion de travail

Famille
Michel Jolidon-
Geering
039 51 11 21/22

MOUTIER

RÔTISSERIE DU CENTRE

Spécialités au feu de bois

Viandes – Poissons – Fruits de mer

Menu du jour

Michel Montavon
032 93 17 89

AM

a. marchand sa
2800 delémont

téléphone 066 22 11 57

chauffage central

installations sanitaires

ventilation - climatisation

couverture - ferblanterie

du possible, on arrive à mieux équilibrer les comptes de liaison.

Budget 1985

Le budget 1985 a été adopté lors de l'assemblée générale tenue à Moutier, le 10 novembre 1984.

Le voeu pieux d'assurer en partie le financement de la constitution de la banque de données par des recettes ordinaires ne sera, selon toute vraisemblance, que fort partiellement réalisé lors de l'exercice en cours.

Pour la géographie d'ensemble de ce budget, on peut observer que certaines recettes ont été nettement améliorées, par rapport à celles des années précédentes. Le but avoué était de parvenir à l'équilibre indispensable des dépenses ordinaires et, qui plus est, de permettre essentiellement l'inscription d'un déficit inférieur de fr. 5 000.- à la dépense extraordinaire de fr. 30 000.-, qui incombe à l'exercice en cours. C'est ainsi que certains produits ont même fait l'objet de prévisions plutôt optimistes. Il s'agit essentiellement des postes «cotisations individuelles», par fr. 1 000.-, «abonnements», par fr. 1 000.- et «annonces publicitaires», par fr. 2 000.-. Aussi, au vu des résultats en cours, il est fort vraisemblable que le déficit sera de l'ordre de fr. 30 000.-, ce qui implique cependant, comme résultat concret, que les comptes ordinaires seront en principe équilibrés.

On doit prendre par ailleurs en considération que, pour des raisons d'économie, il sera renoncé à l'impression indépendante du complément 1985 de l'annuaire statistique, tel qu'il avait été conçu, et ce au profit de la parution d'un prochain bulletin un peu plus important consacré à cet objet cet hiver. Cette manière de procéder aura pour avantage de respecter pour l'essentiel les décisions prises,

toutefois sous une forme moins onéreuse.

Il faut aussi relever que le savoir faire acquis lors de l'élaboration de l'annuaire statistique va certainement permettre d'obtenir, cette année déjà, un léger excédent de recettes sous la rubrique «études et travaux spéciaux», bien qu'on n'ait voulu inscrire aucun montant pour cet exercice déjà.

Budget 1986

Les tâches propres à notre association, qui ne peuvent d'ailleurs être réalisées par les organismes mis en place par les cantons, doivent subsister.

De plus, de nouvelles activités, qui touchent à des créneaux où rien n'est entrepris, comme l'organisation de cours spécifiques de formation répondant à un besoin souvent exprimé, justifient amplement que soient creusés de nouveaux sillons. Il y va, il est vrai, de l'espoir de pouvoir disposer dans un prochain avenir de moyens propres à améliorer les produits des comptes d'exploitation. En outre, l'utilisation future de la banque de données devrait permettre d'entrevoir, à moyen terme, que les mesures draconiennes qui ont été décidées – et qui ne peuvent être maintenues à longue échéance sans que l'activité de l'association ne s'en ressente – puissent, selon toute probabilité, être quelque peu relaxées.

A ce sujet, il est à relever que les deux nouvelles rubriques «organisation de cours» et «études et travaux spéciaux» prévoient des charges et des produits équilibrés. On peut cependant espérer que les résultats laisseront un léger reliquat actif. En outre, les charges occasionnées à l'association par ces nouvelles activités permettront d'améliorer ponctuellement le statut du secrétaire général, occupé à mi-temps pour son rôle d'animateur. Il en ira de même du

FONDS SPECIAUX

FONDS GENERAL

Solde reporté
 Impression de la "Table des matières"
 Ventes de la "Table des matières"
 Subventions
 Composition de l'"Annuaire statistique"
 Impression de l'"Annuaire statistique"
 Ventes de l'"Annuaire statistique"
 Subventions
 Procédure en cours
 Acquisition de parts sociales
 Intérêts actifs
 Solde à nouveau

	Budget 1984		Comptes 1984		Budget 1985		Budget 1986	
	Charges	Produits	Charges	Produits	Charges	Produits	Charges	Produits
Solde reporté		34'961.29	9'400.--	34'961.29		22'359.99		24'459.99
Impression de la "Table des matières"	9'400.--		2'000.--	2'984.90		100.--		100.--
Ventes de la "Table des matières"		2'040.--	2'040.--					
Subventions								
Composition de l'"Annuaire statistique"	13'057.20		13'336.20					
Impression de l'"Annuaire statistique"	10'000.--		8'540.--					
Ventes de l'"Annuaire statistique"			10'000.--	13'547.--		1'000.--		500.--
Subventions			p.m.	p.m.				p.m.
Procédure en cours	3'000.--		500.--					
Acquisition de parts sociales	500.--		600.--	603.--		1'000.--		1'000.--
Intérêts actifs								
Solde à nouveau	13'644.09		22'359.99		24'459.99		26'059.99	26'059.99
	49'601.29	49'601.29	54'136.19	54'136.19	24'459.99	24'459.99	26'059.99	26'059.99

IMMEUBLE

Solde reporté
 Intérêts actifs
 Provision pour travaux futurs
 Solde à nouveau

Solde reporté		5'244.80		5'244.80		5'973.60		6'223.60
Intérêts actifs		200.--		209.75		250.--		250.--
Provision pour travaux futurs				519.05				
Solde à nouveau	5'444.80		5'973.60		6'223.60		6'473.60	
	5'444.80	5'444.80	5'973.60	5'973.60	6'223.60	6'223.60	6'473.60	6'473.60

CHEMIN D'OUTREMONT

Solde reporté
 Contributions annuelles
 Travaux d'entretien
 Intérêts
 Attribution du fonds au futur propriétaire
 Solde à nouveau

Solde reporté		13'461.70		13'461.70		14'697.65		
Contributions annuelles	1'130.--	1'130.--	362.50	1'060.--	1'130.--	1'130.--		
Travaux d'entretien		500.--		538.45		650.--		
Intérêts								
Attribution du fonds au futur propriétaire	13'961.70		14'697.65		15'347.65			
Solde à nouveau	15'091.70	15'091.70	15'060.15	15'060.15	16'477.65	16'477.65		

MARTINET DE CORCELLES

Solde reporté
 Subvention de la Ligue Suisse pour la protection du patrimoine (Heimatschutz)
 Dons
 Travaux devisés
 Assurances
 Électricité
 Intérêts
 Remise à la fondation à constituer
 Solde à nouveau

Solde reporté		6'930.80		6'930.80		9'918.95		
Subvention de la Ligue Suisse pour la protection du patrimoine (Heimatschutz)		2'000.--		2'000.--				
Dons	1'002.50	23'000.--		2'015.50				
Travaux devisés								
Assurances	300.--							
Électricité	200.--							
Intérêts								
Remise à la fondation à constituer	30'728.20	300.--	9'918.95		9'868.95	450.--		
Solde à nouveau	32'230.70	32'230.70	11'250.85	11'250.85	10'368.95	10'368.95		

FORMATION PROFESSIONNELLE

Solde reporté
 Attributions extraordinaires de prix aux apprentis
 Reliquat de la distribution des prix
 Intérêts
 Solde à nouveau

Solde reporté		13'820.--		13'820.--		14'622.80		5'122.80
Attributions extraordinaires de prix aux apprentis	10'000.--			250.--				
Reliquat de la distribution des prix		500.--		552.80		500.--		250.--
Intérêts	4'320.--		14'622.80		5'122.80		5'372.80	
Solde à nouveau	14'320.--	14'320.--	14'622.80	14'622.80	15'122.80	15'122.80	5'372.80	5'372.80

traitement de M. Jean-Paul Bovée, qui pourra assumer d'autres mandats pour l'association.

Pour le surplus, on peut se rendre compte que le budget prévoit un excédent de dépenses de 15 000.-, ce qui correspond à la dernière partie de la dépense extraordinaire décidée pour la constitution de la banque de données.

Ce budget est basé sur les cotisations inchangées suivantes :

- membres individuels: fr. 30.- au minimum;
- membres individuels apprentis ou étudiants: fr. 15.- au minimum;
- membres entreprises, groupements et sociétés: fr. 50.- au minimum;
- membres communes: fr. –10 par habitant, mais au minimum fr. 35.-

Ainsi qu'on peut le constater, l'équilibre des comptes n'est pas recherché par le biais d'une charge supplémentaire auprès de nos membres.

Ajoutons qu'en principe les chiffres à prendre en considération paraissent pour le moins semblables à ceux des exercices précédents. Les divers postes usuels des comptes d'exploitation ne présentent en effet pas de différences essentielles.

B. Fonds spéciaux

Comptes 1984

Le résultat des comptes des fonds spéciaux appelle les observations suivantes :

– **Fonds «général»:** ce fonds fait ressortir des dépenses et des recettes qui correspondent à des prestations nouvelles et extraordinaires de l'association. Il a en effet essentiellement été utilisé pour l'ouvrage de la «table des matières» ainsi que celui de l'«annuaire statistique». Il est à relever que ces deux publications ont rencontré un grand

succès, ce qui permet de réduire d'autant les engagements pris. A ce propos, il ne faut pas oublier que toutes les ventes futures de ces ouvrages iront encore alimenter ce fonds «général».

– **Fonds «immeuble»:** la provision en réserve doit servir uniquement à l'entretien de l'immeuble, ce qui incombe, il est vrai, à l'association. Il a été alimenté cette année par un montant de fr. 519,05 provenant de solde des provisions constituées sur la part des charges de l'immeuble qui ont été nettement inférieures aux années précédentes. La contre-écriture de cette somme a été enregistrée sous le compte «charges et produits de l'immeuble» des comptes d'exploitation.

– **Fonds «Chemin d'Outremont»:** la somme à disposition a été constituée en son temps par un versement d'environ fr. 3 000.- du Département militaire fédéral et par le solde non utilisé des contributions de l'ADIJ et des utilisateurs du chemin. Bien que l'ADIJ souhaite vivement remettre ce chemin à ses utilisateurs, aucune solution n'a malheureusement pu être trouvée jusqu'à ce jour.

– **Fonds «Martinet de Corcelles»:** il sied de remercier les membres qui, durant cet exercice, ont amélioré encore la constitution de ce fonds nécessaire à l'acquisition de l'immeuble de la Taillanderie de Corcelles. Il est à mentionner que le solde à disposition ne comprend pas l'engagement pris par les fondations des maisons Von Roll S.A. et Migros, qui mettent à disposition chacune un montant de fr. 10 000.-, à savoir au total fr. 20 000.-, en vue de la constitution de la fondation prévue.

– **Fonds «formation professionnelle»:** un reliquat de fr. 250.- provenant de la distribution des prix aux apprentis participant au concours «Création apprentis 1984» est venu alimenter le compte. Aucun prix extraordinaire n'a été remis.



ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS JURASSIENS
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE

Case postale 344
 2740 Moutier 1
 Tél. (032) 93 41 51

PROCES-VERBAL

DE LA SEANCE DE VERIFICATION DES COMPTES 1984

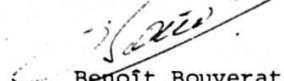
Conformément au mandat confié et à l'article 16 des statuts de l'ADIJ, nous avons contrôlé les comptes de l'année 1984, en procédant à de nombreux sondages.

Sur la base de nos constatations et des informations données par Me Schaller, Président, M. Gigon, trésorier, et par Mme Hagmann, chargée de la tenue des comptes de l'ADIJ, nous pouvons recommander à l'assemblée générale d'approuver les comptes et le bilan tels que présentés et d'en donner décharge avec remerciements aux organes responsables.

Moutier, le 30 avril 1985

Les communes vérificatrices

COMMUNE DE SAIGNELEGIER


 Benoît Bouverat

COMMUNE DE BELPRAHON


 Hugo Von Niederhäusern

Le vérificateur permanent


 Fernand Voirol

Budget 1985

Il suffit de se reporter aux chiffres de l'avant-dernière colonne du tableau :

– **Fonds «général»**: les recettes escomptées seront plus importantes que celles prévues.

– **Fonds «Chemin d'Outremont»**: le transfert du fonds devrait revenir aux utilisateurs de cette voie d'accès.

– **Fonds «Martinet de Corcelles»**: le montant disponible, les sommes à recevoir et l'ensemble de l'installation propriété de l'ADIJ, seront remis à la fondation en voie de constitution. Ajoutons qu'il est également attendu de la part de la SEVA et du canton de Berne un montant de l'ordre de fr. 120 000.–, devant permettre de faire l'acquisition de

l'immeuble sans qu'il y ait à prévoir au départ un service de la dette. Des démarches seront également entreprises pour que les travaux urgents soient faits dans les meilleurs délais.

– **Fonds «formation professionnelle»**: il est prévu un montant de fr. 10 000.– pour l'octroi de prix extraordinaires, éventuellement l'acquisition d'un travail particulier.

Budget 1986

Il n'appelle pas de commentaires particuliers, si ce n'est que le fonds «formation professionnelle» n'aurait éventuellement que près de fr. 4 500.– à disposition.

La Direction de l'ADIJ